

ユネスコ無形文化遺産代表一覧表	UNESCO Intangible Cultural Heritage List
-----------------	--

目次	Index
1. アル＝バラア、オマーン南部ドファール地方に伝わる音楽と舞踊	1. Al-Bar'ah, music and dance of Oman Dhofari valleys
2. アル＝アズイー、挽歌・行進詩・詩の朗唱芸能	2. Al 'azi, elegy, processional march and poetry
3. アル＝ラズファ、伝統的な芸能	3. Al-Razfa, a traditional performing art
4. 馬とラクダのアル＝アルダ	4. Horse and camel Ardah
5. ラクダ競走 社会的慣行と祝祭的文化	5. Camel racing, a social practice and a festive heritage associated with camels

1. アル＝バラア、オマーン南部ドファール地方に伝わる音楽と舞踊	1. Al-Bar'ah, music and dance of Oman Dhofari valleys
	
<p>アル＝バラア (البرعة, Al-Bar'ah) は、オマーン (عمان) 南部のドファール地方 (محافظة ظفار) に伝わるベドウィンの音楽と舞踊の伝統芸能です。太鼓の演奏と詩の詠唱に合わせ、短剣を手にした踊り手が定められた動きを披露します。部族ごとに異なるリズムや所作を持ち、結婚式や宗教行事などの場で演じられています。この芸能は勇気、名誉、寛容、結束といった価値観を象徴し、現在もドファール地方の人々によって大切に継承されています。</p>	<p>Al-Bar'ah (البرعة) represents Bedouin music and dance tradition from Dhofar region (محافظة ظفار) in southern Oman (عمان). Performance combines rhythmic drumming, poetic chanting, and formal dagger movements by dancers. Each tribe preserves unique rhythm and style, while performances take place during weddings, ceremonies, and religious occasions. Al-Bar'ah expresses values of courage, honor, generosity, and community unity, and continues active transmission among people of Dhofar region.</p>

<p>2. アル=アーズィー、挽歌・行進詩・詩の朗唱芸能</p>	<p>2. Al 'azi, elegy, processional march and poetry</p>
	
<p>アル=アーズィー (العازي, Al 'Azi) は、オマーン (عمان) 北部地域で伝承されている詩の朗唱芸能です。独唱詩人と合唱隊による詩の応酬に、剣や足運びの動作が組み合わせられます。朗唱される詩は部族への誇り、歴史的出来事、人物への賛辞を主題とし、共同体の口承記憶を伝える役割を担っています。アル=アーズィーは社会的結束と連帯を象徴する表現として、祝祭や公的行事の場で現在も広く実演されています。</p>	<p>Al 'Azi (العازي) represents sung poetic tradition practiced in northern regions of Oman (عمان). Performance combines poetic recitation by lead poet with choral response, accompanied by sword gestures and coordinated movements. Poems express pride of belonging, praise for tribe, historic events, and significant individuals, preserving oral memory within community. Al 'Azi symbolizes unity, strength, and social cohesion, and remains actively performed during national and social occasions.</p>

<p>3. アル=ラズファ、伝統的な芸能</p>	<p>3. Al-Razfa, a traditional performing art</p>
	
<p>アル=ラズファ (الرزفة) は、オマーン (عمان) およびアラブ首長国連邦で広く行われている伝統的な芸能です。結婚式や国家的祝祭などの場で、年齢や身分を問わない男性たちが参加し、向かい合</p>	<p>Al-Razfa (الرزفة) represents traditional performing art practiced across Oman (عمان) and United Arab Emirates. Performance takes place during social and national occasions such as weddings and</p>

<p>う 2 列をつくって詩を朗唱します。主唱者に導かれ、太鼓などの伴奏に合わせて掛け合いの歌が歌われ、踊り手は木製の銃を手に動作を演じます。</p>	<p>festivals, involving men of various ages forming two facing lines. Guided by lead singer, participants chant verses of Nabati poetry with rhythmic drumming, while dancers move in coordination holding wooden replica rifles.</p>
<p>アル＝ラズファは、かつて勝利を祝う行事として行われていましたが、現在では共同体の結束を強める娯楽として親しまれています。この芸能は家庭や地域社会の中で、実演を通じて次世代へと受け継がれています。</p>	<p>Originating as celebration of victory, Al-Razfa now serves as communal entertainment expressing unity and shared identity. Transmission continues mainly through family and community participation, allowing tradition to remain lively across generations.</p>

<p>4. 馬とラクダのアル＝アルダ</p>	<p>4. Horse and camel Ardham</p>
	
<p>馬とラクダのアル＝アルダ (العرضة) は、オマーン (عمان) 各地で行われている伝統的な催しです。アル＝アルダの日には、人々が競技場に集まり、馬やラクダの乗り手による技と調教の妙を披露する演目を観覧します。詩の朗唱などの伝統芸能も加わり、動物が伏せる、立ち乗りを行う、並走しながら技を見せるなどの演技が行われます。</p>	<p>Horse and camel Ardham (العرضة) represents traditional practice observed across Oman (عمان). During Alardham day, communities gather near racetracks to watch skilled riders demonstrate ability in training and handling horses and camels, accompanied by poetic recitation and traditional arts. Performances include various coordinated displays showing control, speed, and harmony between riders and animals.</p>
<p>この催しは宗教行事や国家的祝祭などの場で実施され、都市部と農村部の双方に根付いた文化です。男女を問わず参加者が関わり、若者に技能を伝える機会としても重要な役割を果たしています。</p>	<p>Ardham takes place during religious and national celebrations and remains important cultural expression in both rural and urban areas. Practice involves men and women, supports participation of young people, and continues transmission of animal-related skills within communities.</p>

<p>5. ラクダ競走 社会的慣行と祝祭的文化</p>	<p>5. Camel racing, a social practice and a festive heritage associated with camels</p>
	
<p>ラクダ競走 (سباق الهجن) は、オマーン (عُمان) の共同体で広く行われている社会的慣行であり、祝祭的文化として親しまれています。競走用ラクダは年齢や由来に応じて選ばれ、特別な飼育と訓練を受けます。競走は専用の競技場で実施され、地域の慣習や規則に基づいて運営されます。</p>	<p>Camel racing (سباق الهجن) represents social practice and festive heritage practiced among communities in Oman (عُمان). Racing camels are carefully selected, trained, and prepared through traditional knowledge transmitted within community. Races take place at designated tracks under locally recognized rules and customs.</p>
<p>この競技は遊牧的生活と深く結び付き、詩や歌の題材としても重要な役割を果たしています。知識と技能は、大人から子どもへと観察や口承を通じて伝えられ、地域文化の継承に貢献しています。</p>	<p>Practice connects strongly with nomadic lifestyle and serves as source of inspiration for poetry and singing. Skills and knowledge pass gradually to children and young people through observation, oral expression, and community participation, supporting continuity of cultural tradition.</p>